

Janicki

PAMIĘTNIK

25-LECIA

PLACÓWKI NR. 68

W SOUTH CHICAGO



i

15-LECIA

Korpusu

Pomocniczego Nr. 35

Compliments of

Tenth Ward
Democratic
Organization



*WILLIAM A. ROWAN,
Committeeman*

*VICTOR L. SCHLAEGER,
President*

*EMIL V. PACINI,
Secretary*



CZŁONKOWIE PLACÓWKI Nr. 68 S. W. A. P.



Kilka Słów Historji Placówki 68-mej Stowarzyszenia Weteranów Armji Polskiej w South Chicago, III.



W listopadzie 1917 roku Polonja South Chicago na czele Polskich organizacji i śp. Ks. Wojtawiczem, czując się duchowo związana z krajem z którego pochodzą i z sprawą za którą Alianci walczyli, postanowiono werbować ochotników do Armji Polskiej, tworzącej się we Francji. Zwerbowano ich tu około sto. Wszyscy oddani sprawie Polskiej, lecz nie wszyscy wrócili, gdyż pozostali na wieczny spoczynek na polach Francji lub ojczystej ziemi Polskiej. Żyjący byli dumni, że spełnili swój obowiązek wyswobodzając Polskę z niewoli.

Po wojnie chłopcy powrócili do South Chicago, rozpoczynając na nowo pracę na kawałek chleba w tem gościnnem kraju Stanów Zjednoczonych.

W roku 1920, pod przewodnictwem weterana Kazimierza Koguta, zorganizowano Placówką 68-mą, Stowarzyszenia Weteranów Armji Polskiej w South Chicago, w celu podtrzymania ducha patriotycznego i dopomożenia tym kolegom, którzy nie byli w stanie pracować na własne utrzymanie.

Jak inne Towarzystwa, tak i Placówka 68 S. W. A. P. miała pewne trudności początkowe. Podczas dwóch lat nieobecności założyciela, Placówka 68 była w zastoju. Po powrocie Kolegi K. Koguta pracę na nowo podjęto.

Dzięki poparciu Duchowiństwa, Polskich Organizacji i całej Polonji, mogliśmy dać zapomogi kilkom weteranom po rozmaitych szpitalach jak i schronisku Okręgu 1-go S. W. A. P. Tu trzeba nadmienić że praca ta dla Placówki była lżejszą z chwilą kiedy przy Placówce powstał Korpus Pomocniczy Nr. 35. Pierwszą prezeską była Izabela Raczyńska; następnie Rozalja Kielar, która często odwiedzała chorych weteranów po rozmaitych szpitalach. A obecnie Joanna Dembik, której praca niestrudzona i kooperacyjna da się ocenić przez każdego weterana. Wymieniając te trzy postacie mamy na myśli wszystkie niewiasty z Korpusu 35 i im składamy żołnierskie CZĘŚĆ. Również zaznaczyć trzeba że Związek Narodowy Polski, mocą uchwały sejmowej, przysyłał skromne zapomogi wprost do weteranów po szpitalach.

Weterani Placówki 68 biorą zawsze czynny udział we wszelkich obchodach narodowych, patriotycznych, jak również w zbieraniu funduszu inwalidkiego i ratunkowego dla naszych rodaków za oceanem. Na wyżej wspomniane cele zebraliśmy około 8,000 dolarów i doręczono wskazane miejsce.

Weterani Placówki 68 chcąc na zewnątrz uwydatnić się, zakupili 22 mundury. Placówka posiada dwa sztandary zakupione przez naszą Polonję.

Z Placówki 68 odeszło w zaświaty 22 kolegów, których groby odwieżane są raz na rok. Wielu kolegów opuściło Placówkę 68 z powodu wyjazdu do innych miejscowości. Obecnie pozostaje w Placówce 35 kolegów na czele z zarządem,

Kazimierz Kogut, komendant; Stanisław Stanisławiak, pod komendant; Jan Szpyrka, adjutant finansowy; Stanisław Stasiak, adjutant protokołowy; Jan Dembik, oficer kasowy; Jan Pelczarski i Stanisław Kwiatkowski, rada gospodarcza.

CZĘŚĆ

Zarząd Korpusu Pomocniczego Nr. 35



Joanna Dembik, prezeska; Marja Tobijańska, 1sza wiceprezeska; Michalina Rygiewicz, 2ga wiceprezeska; E. Grajkowska, sekr. prot.; M. Ruszel, sekr. fin.; Anna Szpyrka, kasjerka; L. Kwiatkowska, R. Kielar i J. Xenas, *dyrektorki.



Historia Korpusu Pomocniczego Nr. 35

Korpus pomocniczy Nr. 35 przy Placówce 68 w So. Chicago zorganizował się dnia 29 września 1930 roku, założycielką była Panna Izabella Raczynska. Pierwsze posiedzenie odbyło się w sali Bessemer Parku na którym było obecnych 97 członkiń. Na tym posiedzeniu został obrany zarząd.

Organizatorka Korpusu została prezeską, 1sza wiceprezeska Seweryna Walczak, 2ga wiceprezeska Albina Jurewicz, sekr. prot. Helena Łyk, sekr. fin. Jadwiga Freszko, kasjerka Rozalia Kielar, dyrektorki: Marja Ruszel, Leokadja Kwiatkowska, Eugenia Nowak. Koleżanki bardzo się starały wykonywać swą pracę dla dobra Inwalidy tam gdzie najwięcej była potrzeba, nigdy nie szczędziły swej pracy i zarazem został zakupiony sztandar polski dla Placówki, także Korpus dzielnie pracował dla schroniska który zakupił Okręg 1szy. Schronisko, tak zwany Dom Weterana,

który się znajduje pod nr. 1239 N. Wood St. Sprowadzono tam meble do jednej sali, dywany, 6 tuzinów krzeseł, znaczy się że sala ta kompletnie umeblowana jak najpiękniejszy pokój, także srebro i dużo rzeczy do kuchni.

Panie te odwiedzały chorych w szpitalu, urządzały wszelkie wycieczki, czy to na Święta Bożego Narodzenia, Wielkanoc, wszystkie uroczyste dni w roku; wiozły wszelkie paczki, o co tylko weterani prosili panie te starały się uczynić wszystko, co było w ich mocy.

W roku 1936 został wybrany nowy zarząd. Prezeską została pani Rozalia Kielar, 1sza wiceprezeska Leokadja Raczyńska, 2ga wiceprezeska Albina Jurewicz, sekr. prot. Seweryna Walczak, sekr. fin. Zofia Dygoń, kasjerka Joanna Dembik, dyrektorki: L. Kwiatkowska, A. Prostko. Od roku 1936 do roku 1940 dochody były w Korpusie \$1224.86, a rozchodu było \$978.81. Pieniądze te były używane na zapomogi weteranów i na inwalidów w szpitalach dla naszych nieszczęśliwych kolegów.

W roku 1940 został obrany nowy zarząd. Prezeska Joanna Dembik, 1sza wiceprezeska M. Ruszel, 2ga wiceprezeska L. Raczyńska, sekr. prot. S. Brafman, sekr. fin. R. Perkowska, kasjerka R. Kielar, dyrektorki A. Szyrka i Alicja Rozyska.

W roku 1941 mała zmiana urzędniczek; 1sza wiceprezeska Z. Kasza, 2ga wiceprezeska A. Jurewicz, sekr. prot. Irena Woźniak, dyrektorka K. Szarkowska.

Koleżanki Korpusu nie zapominają o naszych inwalidach, odwiedzają ich w święta uroczyste, zakupują upominki, czy to spożywcze czy bławatne. Jednym słowem czego nasi koledzy potrzebują. Pamiętają także o wdowach i sierotach po naszych zmarłych kolegach. W dzień Wnieńczenia Grobów składają hoid tym którzy pošli w zaświaty.

Koleżanki z Korpusu pracują dzielnie dla Czerwonego Krzyża robiąc bandażę i tym podobne, zakupują bony, zajmują się zbieraniem odzieży dla naszych nieszczęśliwych Rodaków. Nie będzie Korpus szczędził swej pracy nadal dla Weteranów, Inwalidów i dla naszej ojczyzny.

Od roku 1940 do 1945 dochód był \$2090.32 a rozchód \$1759.45. Pieniądze te były używane dla weteranów-inwalidów.

Korpus przyczynił się do domu odpoczynkowego w Anglii dla naszych braci dając na ten cel \$100.00; na fundusz Sikorskiej Czerwonego Krzyża \$100.00, na biedne sierotki które znajdują się w Meksyku ofiarowaliśmy \$60.00.

Placówce 68 S. W. A. P. w roku 1945 wręczyliśmy \$100.00 na chorych weteranów. Nadal Korpus nie szczędził swej pracy niosąc pomoc gdzie potrzeba na chorych inwalidów, którzy na chleb zapracować nie mogą.

Przy tej uroczystości niech nam będzie wolno, jako Korpusowi Nr. 35 przy Placówce 68, podziękować wszystkim ofiarodawcom, którzy zawsze byli przychylni do naszej prośby, nie szczędząc swych ofiar dla weterana-inwalidy. Także Duchowieństwu składamy serdeczne podziękowanie za pomoc w naszej pracy.

Zacni obywatele w So. Chicago, prosimy uprzejmie nie zapominać o naszej pracy, prosimy nadal nieść pomoc weteranowi-inwalidzie.

Kreślimy się naszym żołnierskiem,

CZEŚĆ

LOUIS WITECKI



Painting and Decorating Contractor

8452 Exchange Avenue

Phone SAGinaw 2744

Manhattan Lumber Co.



Insulation, Roofing, Sash, Doors, Mouldings,
Screens and All Kinds of Mill Work

83rd St. and Commercial Ave.

Tel. SAGinaw 0541

Compliments of

EDWARD MANISZEWSKI

Loans and Insurance

8415 Marquette Avenue

Tel. SOUth Chicago 6307

*Sincere and hearty
good wishes for
future success
to*

*Post No. 68 and
Ladies Auxiliary No. 35*



**NICHOLAS J.
BOHLING**

Alderman - 7th Ward

Serdeczne życzenia
składa

Commercial



C. F. Urbanowicz

Photographer

Tel. SOU. 2665

8907 Commercial Avenue

Phone SOUth Shore 4111

PROMPT DELIVERIES

Sobieski Bottling Works

S. SWIDERSKI AND SONS, Props.

Manufacturers of

HIGHEST QUALITY BEVERAGES

"BUBBLING OVER BRAND"

2822 East 83rd Street

South Chicago, Ill.

Najserdeczniejsze życzenia
dalszego rozwoju
Placówce i Korpusowi

życzy

Dr. Adam S. Mioduski
Reprezentant Stanowy

Compliments of

**American
Meat Market**
INC.

8724 Commercial Avenue

Phones REGent 3200-3201

Compliments of

WALCZAK BROS.

8905 Commercial Ave.

Phone South Chicago 6331

Compliments of



Max A.
Pieczynski



Compliments of

●
A
FRIEND
●



Hall to Rent for All Occasions

Phone South Chicago 1796

BARNEY'S GRILL

BARNEY S. RONKOWSKI, Prop.

WEDDINGS, BANQUETS AND PARTIES

3015 East 83rd Place

Cor. Houston-Baker Aves.

CHICAGO

STEEL CITY BANK

of South Chicago

92nd Street—Cor. Houston Avenue

Phone SOUth Chicago 1900



MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORP.

Phone REGent 5210

Zator's Food Mart

2742 East 83rd Street



JOSEPH ZATOR, Prop.

CHICAGO

Tel. SOUth Chicago 0296

M. S. FURMAN

Real Estate .. Renting .. Loans .. Insurance

8745 Commercial Ave.

So. Chicago, Ill.

Compliments of

KUZNIAR FUNERAL HOME



BARNEY'S Painters' Supplies

B. PERKOWSKI, Prop.



PAINTING

*Paints - Wall Paper - Glass
Mirrors - Window Shades*

Telephone SAGinaw 1272

8725 Commercial Avenue

Phone SOUth Chicago 0932

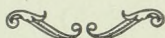
Irene's Bridal Shoppe

Everything for the Bride and Bridesmaids

8844 Commercial Ave.

Chicago

MENU



CELERY HEARTS

QUEEN OLIVES

RADISHES

GREEN GARDEN ONIONS

SWEET PICKLES

TOMATOES

LETTUCE

BREAD

BUTTER

CHICKEN SOUP

FRIED SPRING CHICKEN

HOME MADE POLISH SAUSAGE AND SAUER KRAUT

KIDNEY BEAN SALAD

MASHED POTATOES

MUSHROOM GRAVY

COLE SLAW

CREAM CARROTS AND PEAS

COFFEE

ASSORTED PASTRY

PROGRAM

*Uroczystości 25-lecia Placówki Nr. 68 i
15-lecia Korpusu Pomocniczego Nr. 35*



- Otwarcie Programu - - - - Kazimierz Kogut
Komendant Placówki 68
- Toastmistrz - - - - Dr. Adam S. Mioduski
Reprezentant Stanowy 13-go Dystryktu
1. Inwokacja - - - - Ks. Alfred Abramowicz
2. Mowa - - - - Komendanta Okręgu 1-go S. W. A. P.
3. Mowa - - - - Wiktor L. Schlaeger
Skarbnik Powiatowy
4. Mowa—Odczytanie zmarłych z Placówki 68 i
odegranie capstryka - - - - Ludwik Witecki
Prezes Gminy 23-iej Z. N. P.
5. Mowa - - - - Kongresman William A. Rowan
6. Mowa - - - - Koleżanka Teofila Ćwik
Prezesa Połączonych Korpusów Pomocniczych przy Okręgu 1-szem.
7. Mowa - - - - Emil Pacini
Alderman 10-tej Wardy
8. Mowa - - - - Koleżanka Agnieszka Wisła
Honorowa Prezesa Korpusów Pomocniczych
9. Przedstawienie Gości
10. Podziękowanie - - - - Koleżanka Joanna Dembik
Prezesa Korpusu Pomocniczego Nr. 35

South Chicago Express & Van Co.

"THE WORLD MOVES AND SO DO WE"



Furniture and Piano Moving

Tel. SOUTH Chicago 4582

8429 Muskegon Ave.

Chicago, Ill.

LADOWSKI FLORIST DECORATOR



Flowerphones:
SOUTH Chicago 8554-8555

8910 Commercial Avenue

Compliments of

Stefan Burczymucha

REGent 8073

A. RZEPZYNSKI, Prop.

AL'S PAINT STORE

Paints and Glass

SUPPLIES OF ALL KINDS

2802 East 87th Street

Chicago, Ill.

B. A. Mojzesz

Właściciel

**Biura Realności,
Asekuracji, Pożyczek,
Hipoteki itp.**

Notarjusz
Publiczny

Telefon
BAYport 2848



Compliments of

St. R. A. Czerniak



Compliments of

F. H. Tomczak



C. E. O.

Serdeczne życzenia
dla

Placówki Nr. 68 i
Korpusu Pomocniczego
Nr. 35

Serdeczne życzenia
składa

Państwo

W. Lipowscy

8600 Muskegon Avenue

Day and Night Service
Ambulance Service

Stanley A. Walkowiak FUNERAL HOME

CLEMENT T. WALKOWIAK,
Licensed Embalmer

Phone SOUTH Chicago 0249

8803 Commercial Avenue,
CHICAGO ILLINOIS

Compliments of

SAGINAW LIQUORS

Wines • Whiskies
Cordials

AT ALL TIMES

Telephone SAGinaw 2811

Adams Company

Insurance -- Real Estate

8808 Commercial Ave.

JOHN A. KRAJEWSKI

Compliments of

Tews Funeral Home

2434 East 79th Street

Phone SOU. 6959

Życzenia od
Przyjacieli

Z. i S.

Compliments from

Optometrist



Dr. E. F.

Graykowski



Tel. SOU. 6161

8800 Commercial Avenue

SAGinaw 8054

FRANK'S TAVERN

FRANK CISLO, Proprietor

8757 Escanaba Avenue

South Chicago 17, Ill.

HOME GUARDS TAVERN

8506 Commercial Avenue

JOHN R. BUZA

Phone SOUTH Chicago 7159

Commercial Bakery

ALEX WYSOCKI, Proprietor

*Party and Wedding Cakes
a Specialty*

8458 Commercial Ave.
CHICAGO, ILLINOIS

Phone SOUTH Chicago 6219

Mrs. Benny Oziminski

Good Paints

Painters' Supplies

8461 BALTIMORE AVENUE

Phone SAGinaw 1635

Stanley Wapinski

GROCERY AND
MEAT MARKET

8511 BURLEY AVE.

Compliments of
Walter Wencławski
TAVERN

Phone SAGinaw 2625

Gwizdalski's Pharmacy

C. B. GWIZDALSKI, R. Ph.

Polska Apteka

8261 Brandon Ave., Chicago

8541 BALTIMORE AVENUE

California Redwood
AND THE BEST OF THAT

WE SELL

Baltimore Lumber Co.

Tel. SAGinaw 8107

Phone REGent 5093

Edward Okoniewski

8559 Muskegon Ave.

Res. Address
8628 Muskegon Ave., Chicago, Ill.

Tel. REGent 9193

Tables for Ladies

POLSKA KWATERA

FRANK RYBICKI, Prop.

Best Grade Wines, Liquors and Beer

Sandwiches of All Kinds

8736 Commercial Avenue

South Chicago, Ill.

Compliments of

*Lorraine's
Beauty Shoppe*



Phone REGent 4689

8639 Burnham Avenue

Sanitary Food Shop

SYLVESTER S. WITKOWSKI,
Prop.



Phone REGent 1147

8657 Saginaw Avenue

Phone REGent 9704

PHIL & JOE

NEW COZY INN

Fine Foods ❖ Fish Frys

8901 Escanaba Avenue

CHICAGO

Życzenia sklada

**Antonina
Krajewska**
TAWERNA

8817 Commercial Avenue

Tel. SOUth Chicago 0642

M. Mazgaj
TAVERN

8458 Escanaba Ave., Chicago

Schmidt & Co.

Cleaners and Dyers

All Phones - REGent 1710

8537-39-41 Commercial Ave.

Phone SOUth Chicago 8109

**POLONIA
BAKERY**

STEFAN KOLASKI, Prop.

8706 So. Commercial Avenue
CHICAGO, ILL.

PIETRUSINSKI
RESCRIPTION
HARMACY

"A Friendly Drug Store"

M. A. PIETRUSINSKI, R. Ph.

8714 Commercial Ave.

Phone So. Chicago 8922 CHICAGO

**Frank
Budzynski**
*Cigarettes and
Candy Store*

Berg Coal Co.
HIGH GRADE
COAL AND COKE

Phone SOUth Chicago 0514

Office and Yard:
8465 Baltimore Avenue

W. H. Wyszynski
Ph. C., R. Ph.

Prescription Pharmacy

Phone REGent 9136

8759 Commercial Avenue
CHICAGO, ILLINOIS.

Życzenia
Weteranom Placówki 68
składa

Jan Pisiński

Pierwszorzędny

Skład Spożywczy

Compliments of

**BURLEY
AVENUE**

Meat Market

WALTER CZERWINSKI

**Elizabeth's
Floral Shop**



8345 BURLEY AVENUE

Frank Oziminski

**PAINTING
CONTRACTOR**

Painters' Supplies

8436 BURLEY AVE.

Hoffman's Pharmacy
CO.

KAZIMIERZ HOFFMAN, R. Ph.



APTEKARZ

8413 Burley Ave., So. Chicago

**MARION'S
TAVERN**

Fish Fry Every Friday

8401 BURLEY AVENUE

SOUTH CHICAGO, ILL.

Compliments of

**MILLER'S
TAVERN**

Tel. South Chicago 0251

**Frank
Dolatowski**

8354 Burley Ave. Chicago, Ill.

Phone SOUTH Chicago 3095

South Chicago Furniture Co.

Furniture, Rugs and Stoves

8847-49 Commercial Avenue.

CALUMET CANDY COMPANY

WHOLESALE

2607 East 83rd Street.

Phone REGent 2353

South End Tuxedo Shop

8707 South Chicago Avenue,
CHICAGO 17, ILL.

REGent 4561

W. Nowak Sanitary Bakery

2611 E. 83rd St. Chicago

LESS TO PAY AT THE "BAY"

Bay Furniture Co.

CASH OR CREDIT

Phones REGent { 8855
8868

8856 So. Commercial Avenue,
CHICAGO, ILL.

Compliments of

A. Klochowski

*Grocery and
Meat Market*

BAYport 1100

8558 MANISTEE AVENUE

Serdeczne życzenia
składa

Państwo

W. L. Rucińscy

8384 Baker Ave.

REGent 9666

Miller-Eglin

*Automobile Service
Gas and Oil*

8437-51 Commercial Avenue,
CHICAGO, ILL.

Serdeczne życzenia
składa

Karól Zencz

Quality Produce

V. WILCZYNSKI

*Wholesale
Fruit and Vegetables*

Res. : Tel. SOUth Chicago 0994
8819 So. Manistee Avenue

Telephone SAGinaw 9500

**Alexander S.
Brzezinski**

*Real Estate - Loans
Insurance - Renting*

8307 So. Shore Drive, Chicago



Życzenia od

Państwa

F. P. Naguszewskich



**MARTIN'S
General Merchandise**

at Bargain Prices

Phone SAGinaw 6796

8738 Commercial Avenue

Weinberg Bros.

**THE HOME OF
Good Clothes**

9027-29 Commercial Avenue.



Życzenia składa

L. Tomaszewski



Compliments of

W. W.



E. P. Kaczala

8713 Commercial Avenue
CHICAGO, ILLINOIS

PAUL'S SHOE REPAIR SHOP

2804 East 87th Street

Phone SAGinaw 3756

TONY'S Sausage Shop

Anthony V. Raczkowski

Polish Sausage—Kiszka

8707 Commercial Ave.

Phone REGent 2693

S. Baranowski

Quality Meats

REASONABLE PRICES

8558 BURNHAM AVENUE.

MAX RICE

Reliable
**PLUMBING AND
SEWERAGE**

8800 HOUSTON AVENUE

Phone SOUth Chicago 0422

The
Continental Shoe Co.
RETAILERS OF
FINE FOOTWEAR

L. J. Pachynski & Bros.

3018 E. 92nd St. Chicago

Phone Saginaw 4109 Lady Attendant

Lawrence Walkowiak

Undertaker and Embalmer

No Charge for Use of Chapel

8747 Commercial Avenue,
CHICAGO ILLINOIS

Serdeczne życzenia
dla

Placówki 68

składa

Kolega T. Wiśniewski

Phone SOUTH Chicago 2904

EYES EXAMINED
GLASSES FITTED

Dr. T. E. Urbanek
Optometrist

Campbell Jewelry & Optical Co.
9203 Commercial Ave.

CHICAGO

Friends and Patrons



MIKE GUBA
WALTER KIL
N. N.
LESTER SWIERKOWSKI
J. B.
FRANCISZEK POWOŁOWSKI
S. DUDEK
STASIAK AND FAMILY
RYGIEWICZ AND FAMILY
JOHN & ANNA SZPYRKA
GRATT
FRIEND

Phone SOUTH Chicago 1513

THE ART SHOP PRESS

Producers of Pleasing Printing

CHRISTMAS CARDS AND CALENDARS

8704 Escanaba Avenue

Chicago 17, Ill.

ZGODA
Edward C. Rozanski, Editor
(Polish Section)
6100 N. Cicero Ave.
Chicago, IL 60646

Podziękowanie

Wydanie niniejszego Pamiętnika nie byłoby możliwym bez udzielenia poparcia ze strony panów kupców. Dlatego też serdecznie dziękujemy tym wszystkim, którzy zamieszczając swe ogłoszenia i życzenia umożliwili nam wydanie tego Pamiętnika. Czytelników tego Pamiętnika prosimy o robienie zakupów u tych, którzy są niejako fundatorami tego Pamiętnika. Komitet śle im gorące podziękowanie.

Komitet Pamiętnika

Anna Szpyrka
Michalina Rygiewicz
Joanna Dembik
Irena Woźniak

3486

Printed by
THE ART SHOP PRESS
8704 Escanaba Ave.
Chicago, Ill.